

# Službeni list

## Europske unije

# C 48



Hrvatsko izdanje

### Informacije i objave

Godište 61.

9. veljače 2018.

Sadržaj

#### II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Europska komisija

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| 2018/C 48/01 | Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8569 – Europcar/Goldcar) <sup>(1)</sup> .....                             | 1 |
| 2018/C 48/02 | Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8774 – Ivanhoe Cambridge/QuadReal Property Group/JV) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
| 2018/C 48/03 | Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8736 – Toohil Telecom/Eircom) <sup>(1)</sup> .....                        | 2 |

#### IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Europska komisija

|              |                          |   |
|--------------|--------------------------|---|
| 2018/C 48/04 | Tečajna lista eura ..... | 3 |
|--------------|--------------------------|---|

##### Revizorski sud

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| 2018/C 48/05 | Tematsko izvješće br. 4/2018 – „Pomoć EU-a Mjanmaru/Burmi” ..... | 4 |
|--------------|--|---|

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

**Europska komisija**

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| 2018/C 48/06 | Obavijest o predstojećem isteku određenih antidampinških mjera ..... | 5 |
|--------------|--|---|

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

**Europska komisija**

|              |  |   |
|--------------|--|---|
| 2018/C 48/07 | Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.8803 – Michelin North America/Sumitomo Corporation of Americas/JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> ..... | 6 |
| 2018/C 48/08 | Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.8492 – Quaker/Global Houghton) <sup>(1)</sup> .....  | 8 |
| 2018/C 48/09 | Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.8768 – Singapore Airlines/CAE/JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> .....                                  | 9 |

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## II.

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.8569 – Europcar/Goldcar)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 48/01)

Dana 5. prosinca 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8569. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.8774 – Ivanhoe Cambridge/QuadReal Property Group/JV)****(Tekst značajan za EGP)**

(2018/C 48/02)

Dana 5. veljače 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8774. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**  
**(Predmet M.8736 – Toohil Telecom/Eircom)**  
**(Tekst značajan za EGP)**  
(2018/C 48/03)

Dana 6. veljače 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8736. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

## IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

8. veljače 2018.

(2018/C 48/04)

1 euro =

| Valuta | Tečaj              | Valuta  | Tečaj |                       |           |
|--------|--------------------|---------|-------|-----------------------|-----------|
| USD    | američki dolar     | 1,2252  | CAD   | kanadski dolar        | 1,5402    |
| JPY    | japanski jen       | 134,31  | HKD   | hongkonški dolar      | 9,5795    |
| DKK    | danska kruna       | 7,4422  | NZD   | novozelandski dolar   | 1,6966    |
| GBP    | funta sterlinga    | 0,87513 | SGD   | singapurski dolar     | 1,6288    |
| SEK    | švedska kruna      | 9,8968  | KRW   | južnokorejski von     | 1 335,37  |
| CHF    | švicarski franak   | 1,1555  | ZAR   | južnoafrički rand     | 14,8007   |
| ISK    | islandska kruna    | 125,20  | CNY   | kineski renminbi-juan | 7,7549    |
| NOK    | norveška kruna     | 9,6860  | HRK   | hrvatska kuna         | 7,4398    |
| BGN    | bugarski lev       | 1,9558  | IDR   | indonezijska rupija   | 16 721,53 |
| CZK    | češka kruna        | 25,247  | MYR   | malezijski ringit     | 4,8183    |
| HUF    | mađarska forinta   | 310,96  | PHP   | filipinski pezo       | 63,308    |
| PLN    | poljski zlot       | 4,1695  | RUB   | ruski rubalj          | 70,8858   |
| RON    | rumunjski novi leu | 4,6520  | THB   | tajlandski baht       | 39,010    |
| TRY    | turska lira        | 4,6701  | BRL   | brazilski real        | 4,0034    |
| AUD    | australski dolar   | 1,5694  | MXN   | meksički pezo         | 22,9938   |
|        |                    |         | INR   | indijska rupija       | 78,7715   |

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

# REVIZORSKI SUD

**Tematsko izvješće br. 4/2018**  
**„Pomoć EU-a Mjanmaru/Burmi”**  
(2018/C 48/05)

Europski revizorski sud obavještava vas da je upravo objavljeno tematsko izvješće br. 4/2018 „Pomoć EU-a Mjanmaru/Burmi”.

Dokument možete pregledati ili preuzeti na internetskim stranicama Europskog revizorskog suda: <http://eca.europa.eu>.

---

## V.

(Objave)

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

## EUROPSKA KOMISIJA

## Obavijest o predstojećem isteku određenih antidampinških mjera

(2018/C 48/06)

1. Kako je predviđeno člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije <sup>(1)</sup>, Komisija obavješćuje da će, ako se ne pokrene revizija u skladu sa sljedećim postupkom, antidampinške mjere navedene u nastavku isteći na datum naveden u tablici u nastavku.

**2. Postupak**

Proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju. Taj zahtjev mora sadržavati dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampainga i štete. Ako Komisija odluči revidirati predmetne mjere, uvoznici, izvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači iz Unije imat će mogućnost dopuniti ili opovrgnuti tvrdnje navedene u zahtjevu za reviziju ili dati svoje primjedbe na njih.

**3. Rok**

Na temelju navedenog proizvođači iz Unije mogu podnijeti pisani zahtjev za reviziju, koji se Glavnoj upravi za trgovinu Europske komisije (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), CHAR 4/39, 1049 Bruxelles, Belgija <sup>(2)</sup>) može dostaviti u bilo kojem trenutku od dana objave ove Obavijesti, a najkasnije tri mjeseca prije datuma navedenog u tablici u nastavku.

4. Ova Obavijest objavljuje se u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036.

| Proizvod                   | Zemlja/zemlje podrijetla ili izvoza | Mjere                   | Referentni dokument   | Datum isteka <sup>(1)</sup> |
|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|---|-----------------------------|
| Žice od nehrđajućeg čelika | Indija                              | Antidampinška pristojba | Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1106/2013 od 5. studenoga 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije (SL L 298, 8.11.2013., str. 1.) | 9.11.2018.                  |

<sup>(1)</sup> Mjera istječe u ponoć na dan naveden u ovom stupcu.

<sup>(1)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

<sup>(2)</sup> TRADE-Defence-Complaints@ec.europa.eu

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

## EUROPSKA KOMISIJA

## Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8803 – Michelin North America/Sumitomo Corporation of Americas/JV)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 48/07)

1. Komisija je 1. veljače 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Michelin North America Inc. („MNAI”, Sjedinjene Američke Države), pod kontrolom poduzetnika Michelin Group (Francuska),
- Sumitomo Corporation of Americas („SCOA”, Sjedinjene Američke Države), pod kontrolom poduzetnika Sumitomo Corporation (Japan).

Michelin North America Inc. i Sumitomo Corporation of Americas stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad novoosnovanim zajedničkim pothvatom. Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- MNAI proizvodi i prodaje gume za cijeli niz vozila (uključujući putničke automobile i laka teretna vozila; teška teretna vozila; rekreacijska vozila; strojeve za iskope i zemljane radove; poljoprivredna vozila; zrakoplove; motocikle i bicikle) u Sjedinjenim Američkim Državama, Kanadi i Meksiku; dio je grupe Michelin koja posluje na svjetskoj razini,
- SCOA se bavi cjevastim proizvodima, čelikom i obojenim metalima, strojevima i energijom, kemikalijama i elektronikom, proizvodima povezanim sa stilom života, mineralnim resursima i energetske poduzećima; SCOA je pod kontrolom poduzetnika Sumitomo Corporation koji posluje na svjetskoj razini,
- zajednički pothvat bit će kombinacija distribucijskog poslovanja poduzetnika MNAI i SCOA te će uglavnom biti aktivan u Sjedinjenim Američkim Državama i Meksiku; imat će manje distribucijsko poslovanje u EGP-u.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8803 – Michelin North America/Sumitomo Corporation of Americas/JV

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.



Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Prethodna prijava koncentracije**  
**(Predmet M.8492 – Quaker/Global Houghton)**  
**(Tekst značajan za EGP)**  
(2018/C 48/08)

1. Komisija je 2. veljače 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4., a slijedom upućivanja u skladu s člankom 4. stavkom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Quaker Chemical Corporation (Sjedinjene Američke Države), („Quaker“),
- Global Houghton Ltd. (Sjedinjene Američke Države) („Houghton“), pod kontrolom poduzetnika Gulf Houghton.

Poduzetnik Quaker stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad poduzetnikom Houghton.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Quaker: uključen u razvoj i stavljanje na tržište specijaliziranih kemijskih proizvoda prilagođenih potrošačima; na svjetskoj se razini bavi procesnim tekućinama, specijaliziranim kemijskim proizvodima te pruža tehničko stručno znanje u mnogim industrijskim granama,
- Houghton: uključen u razvoj i proizvodnju specijaliziranih kemijskih proizvoda, ulja i maziva te upravljanje njima; prodaje svoje proizvode u mnogim industrijskim granama.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8492 – Quaker/Global Houghton

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama“).

**Prethodna prijava koncentracije**  
**(Predmet M.8768 – Singapore Airlines/CAE/JV)**  
**Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka**  
**(Tekst značajan za EGP)**  
**(2018/C 48/09)**

1. Komisija je 2. veljače 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Singapore Airlines Ltd. („SIA”, Singapur),
- CAE International Holdings Limited („CAE”, Kanada).

SIA i CAE stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad novoosnovanim društvom koje čini zajednički pothvat („JV”). Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- SIA: pružanje usluga zračnog prijevoza putnika i tereta, inženjerske usluge, osposobljavanje pilota, zakup letova i veleprodaja turističkih aranžmana,
- CAE: investicijsko holding društvo grupe CAE koja projektira, proizvodi i dobavlja simulatore letenja, pruža usluge osposobljavanja i razvija integrirana rješenja namijenjena sektoru obrane i sigurnosti, komercijalnim zračnim prijevoznicima, operaterima poslovnih zrakoplova, operaterima helikoptera, proizvođačima zrakoplova te pružateljima obrazovnih usluga i usluga u zdravstvu. Grupa CAE upravlja i globalnom mrežom centara za osposobljavanje smještenih po cijelom svijetu,
- JV: osnivanje, razvoj i upravljanje centrom za osposobljavanje komercijalnih pilota u Singapuru u svrhu osposobljavanja pilota za ovlaštenje za tip i periodičnog osposobljavanja za određene Boeingove zrakoplovne platforme.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8768 – Singapore Airlines/CAE/JV

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.









ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**